

REDAKČNÍ RADA

inž. L. Bahník, J. Čáp, prof. inž. dr. Dyr, doktor technických věd, inž. CSc. K. Hauser, F. Hlaváček, vedoucí redakce, inž. G. Klazar, inž. J. Maštovský, inž. A. Pleštil, M. Pramuk, inž. A. Seiler, inž. J. Sukovatý, J. Tarant, inž. L. Tomeček

OBSAH

Čáp J.: Jak zabezpečovat úkoly rozvoje vědy a techniky	97
Krumphanzl V., Dyr J., Kobr V.: Vliv pH při mléčném kvašení na celkovou výtěžnost kyseliny mléčné	98
Lejsek T.: Ideální spotřeba tepla a vzduchu k hvozdní sladu	103
Vaňo F., Karabelli J., Tóth J., Sochorová V.: Regulácia prietoku tekutín plavákovým prietokomerom s fotoelektrickým snímačom polohy plaváka	105
Z nápojového průmyslu	109
Nováková L.: Trvanlivost limonádových sirupů	109
Z technického rozvoje	111
Z našich závodů	112
Kritika — Bibliografie	115
Referáty	116

СОДЕРЖАНИЕ

Чап И.: Как обеспечить выполнение задач по развитию науки и техники	97
Крумфанзл В., Дыр И., Кобр В.: Влияние кислотного числа при молочнокислом брожении на общий выход молочной кислоты	98
Лейсек Т.: Идеальный расход тепла и воздуха при сушке солода	103
Ваньо Ф., Карабелли И., Тот И., Сохорова В.: Регулировка притока воды при помощи поплавкового расходомера с фотоэлектрическим датчиком	105
На заводах напитков	109
Новакова Л.: Стойкость лимонадных сиропов	109
Техническое развитие	111
По заводам	112
Критика — Библиография	115
Рефераты	116

INHALT

Čáp J.: Sicherung der Aufgaben der wissenschaftlichen und technischen Entwicklung	97
Krumphanzl V., Dyr J., Kobr V.: Einfluss des pH bei der Milchsäuregärung auf die Gesamtausbeute der Milchsäure	98
Lejsek T.: Idealer Wärme- und Luftverbrauch beim Malzdarren	103
Vaňo F., Karabelli J., Tóth J., Sochorová V.: Durchflussregulation bei Flüssigkeiten mittels Schwimmer-Durchflussmesser mit photoelektrischer Abtastung	105
Aus der Getränkeindustrie	109
Nováková L.: Haltbarkeit der Limonadesirupe	109
Technische Neuerungen	111
Neuigkeiten aus den Betrieben	112
Kritik — Bibliographie	115
Referate	116

CONTENTS

Čáp J.: Tasks in the Sphere of Science and Technology Development	97
Krumphanzl V., Dyr J., Kobr V.: Effect of pH Lactic Fermentation upon the Yield of Lactic Acid	98
Lejsek T.: Ideal Heat and Air Consumption in Malt Kilns	103
Vaňo F., Karabelli J., Tóth J., Sochorová V.: Regulating Inflow of Liquids by a Float-type Flowmeter Incorporating a Photoelectric Sensing Device	105
From Beverage Industry	109
Nováková L.: Stability of Lemonade Syrups	109
Technical Development	111
Reports from Factories	112
Current Book Review	115
Reports — Brevities	116

TABLE DES MATIÈRES

Čáp J.: Comment assurer les tâches du développement de la science et de la technique	97
Krumphanzl V., Dyr J., Kobr V.: Influence de pH pendant la fermentation lactique sur le rendement total de l'acide lactique	98
Lejsek T.: Dépense idéale de la chaleur et de l'air pour le tourillage du malt	103
Vaňo F., Karabelli J., Tóth J., Sochorová V.: Réglage du passage des fluides par un débitmètre à flotteur avec l'indicateur électrique de la position du flotteur	105
Nouvelles de l'industrie des boissons	109
Nováková L.: Persistance des sirops de limonade	109
Du développement technique	111
Communications de nos entreprises industrielles	112
Critique — Bibliographie	115
Rapports	116

Objednávky a předplatné přijímá PNS, Praha 1, Jindřišská ul. 14 a každý místní poštovní úřad

KVASNÝ PRŮMYSL. Pro pracovníky kvasných průmyslů vydává ministerstvo potravinářského průmyslu ve Státním nakladatelství technické literatury, n. p., Spálená 51, Praha 1. — Vedoucí redakce: František Hlaváček. — Výkonný redaktor: Růžena Biehalová. — Otisk dovolen jen se svolením redakce, se zachováním autorských práv a s údajem pramene. — Redakce: Krakovská 8, Praha 1, telef. 23-97-51, 23-16-90. — Inzertní oddělení: SNTL, Praha 1, Spálená 51, telef. 23-44-41, linka 369. — Rozšiřuje Poštovní novinová služba. — Objednávky a předplatné přijímá PNS — ústřední expedice tisku, administrace odborného tisku, Jindřišská ul. 14, Praha 1. Lze také objednat u každé pošty nebo doručovatele. — Objednávky do zahraničí vyřizuje PNS — ústřední expedice tisku, odd. vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1. — Vychází dvanáctkrát ročně. — Cena jednotlivého čísla 5 Kčs, roční předplatné 60 Kčs. — Objednávky se přijímají nejméně do konce běžného roku; odběr lze zrušit toliko po vyčerpání zaplaceného předplatného. — Tiskne Knihkisk, n. p., závod 3, Praha 1, Jungmannova 15, tel. 24-69-60, 24-69-80.